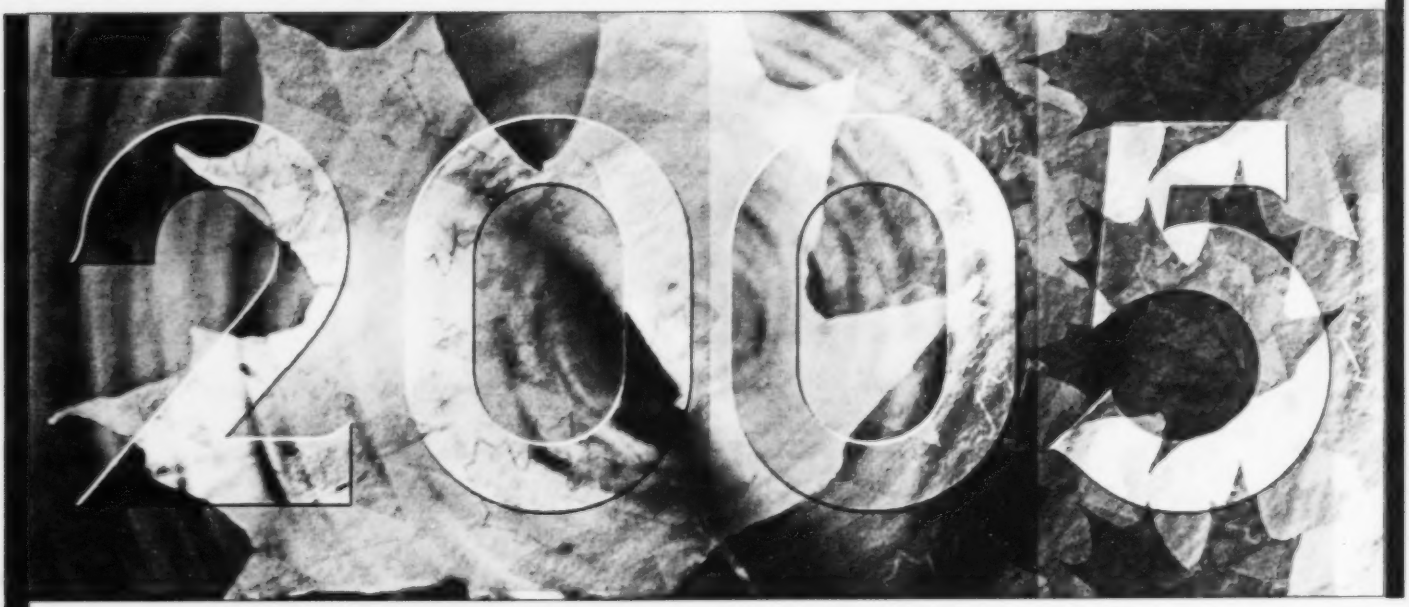
Elections Canada

Official Voting Results

Following the May 24, 2005 By-election Held in Labrador

Résultats officiels du scrutin

sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador



Published by the Chief Electoral Officer of Canada

Publié par le directeur général des élections du Canada

www.elections.ca

For enquiries, please contact:

Enquiries Centre
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 463-6868
Fax: 1 888 524-1444 (toll-free)
TTY: 1 800 361-8935
www.elections.ca

Library and Archives Canada cataloguing in publication

Elections Canada

Official voting results following the May 24, 2005 by-election held in Labrador = Résultats officiels du scrutin sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador.

Text in English and French.
ISBN 0-662-69079-6
Cat. No. SE1-2/2005-1

1. Canada. Parliament—Elections, 2005—Statistics.
2. Elections—Newfoundland and Labrador—Labrador—Statistics.
I. Title.
II. Title: Résultats officiels du scrutin sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador.

JL193.E43 2005 324.971'072'097182021 C2005-980174-3E

© Chief Electoral Officer of Canada, 2005

Cat. No. SE1-2/2005-1
ISBN 0-662-69079-6

All rights reserved

Printed in Canada

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1 800 463-6868
Téléc. : 1 888 524-1444 (sans frais)
ATS : 1 800 361-8935
www.elections.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Élections Canada

Résultats officiels du scrutin sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador = Official voting results following the May 24, 2005 by-election held in Labrador.

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-69079-6
Nº de cat. SE1-2/2005-1

1. Canada. Parlement—Élections, 2005—Statistiques.
2. Élections—Terre-Neuve-et-Labrador—Labrador—Statistiques.
I. Titre.
II. Titre : Official voting results following the May 24, 2005 by-election held in Labrador.

JL193.E43 2005 324.971'072'097182021 C2005-980174-3F

© Directeur général des élections du Canada, 2005

Nº de cat. SE1-2/2005-1
ISBN 0-662-69079-6

Tous droits réservés

Imprimé au Canada

105-07630/

Foreword

August 2005

This report deals with the federal by-election held May 24, 2005, in the electoral district of Labrador in Newfoundland and Labrador.

I am pleased to publish this report to satisfy the requirements of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9, and to ensure that Canadians have accurate and complete information on the by-election. It is through such public reports that Parliament and Elections Canada make the Canadian electoral system more open and transparent.

This report presents the results of the vote, by polling division, for the May 24, 2005, by-election, in accordance with paragraph 533(*a*) of the Act. Subsection 534(2) of the Act also requires me to report on the administration of my Office since the last such report, as well as on certain actions taken by my Office in relation to the by-election. A report will be published in March 2006 covering this and any other by-election that may take place in 2005.

Information on contributions and election expenses declared by the candidates in the May 24 by-election will be available in October 2005 at www.elections.ca.

Avant-propos

Août 2005

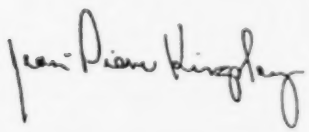
Le présent rapport porte sur l'élection partielle fédérale tenue le 24 mai 2005 dans la circonscription de Labrador, à Terre-Neuve-et-Labrador.

J'ai l'honneur de publier ce document pour satisfaire aux exigences de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9, et fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des renseignements exacts et complets sur les élections partielles. C'est grâce à de tels rapports publics que le Parlement et Élections Canada peuvent rendre le système électoral canadien plus ouvert et plus transparent.

Ce document présente les résultats du vote, par section de vote, à l'élection partielle du 24 mai 2005, conformément à l'article 533 de la *Loi électorale du Canada*. Le paragraphe 534(2) de la Loi exige aussi que je fasse rapport sur l'administration de mon Bureau depuis le précédent rapport, ainsi que sur certaines mesures prises par mon Bureau concernant l'élection partielle. Un rapport portant sur cette élection partielle et celles qui pourraient être tenues en 2005 sera publié en mars 2006.

Les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses électorales déclarées par les candidats à l'élection partielle du 24 mai seront publiés en octobre 2005 à www.elections.ca.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

Table of contents

Table des matières

The May 24, 2005, by-election in Labrador
L'élection partielle du 24 mai 2005 dans Labrador **1**

Introduction
Introduction 1

Calling the by-election
Déclenchement de l'élection partielle 1

The electoral district
La circonscription électorale 2

Table 1. Returning officer
Tableau 1. Directeur du scrutin 2

Registered political parties and nomination of candidates
Partis politiques enregistrés et présentation des candidats 3

Registration of electors
Inscription des électeurs 3

Polling stations
Les bureaux de scrutin 3

Polling results
Les résultats du vote 4

Table 2. Number of electors who voted, by voting method
Tableau 2. Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote 4

Candidate elected
Les candidats élus 5

Special adaptations
Adaptations 5

Synopsis of the official voting results
Synopsis des résultats officiels du scrutin **7**

Note to the reader
Note au lecteur 7

Table 3. Number of electors and polling stations
Tableau 3. Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin 9

Table 4. Number of ballots and elector turnout
Tableau 4. Nombre de bulletins de vote et participation électorale 9

Table 5. List of candidates and individual results
Tableau 5. Liste des candidats et résultats individuels 9

Poll-by-poll results
Résultats par bureau de scrutin **11**

Labrador
Labrador 13

The May 24, 2005, by-election in Labrador

Introduction

This section of the Chief Electoral Officer's report on the federal by-election held May 24, 2005, describes the circumstances leading to the call for a by-election, the electoral district involved, the candidates, the numbers of registered electors and polling stations, and the results.

The following section presents further information and summary data on the official voting results, in the form of tables. The concluding section gives the poll-by-poll results for the by-election.

Information on the administration of the May 24, 2005, by-election and any other by-election that may take place in 2005 will appear in a report to be published in March 2006:

- *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the 2005 By-election(s)*

The report will be available at www.elections.ca.

Calling the by-election

On December 16, 2004, Lawrence David O'Brien, the Liberal Party of Canada Member of Parliament for Labrador since March 25, 1996, passed away, leaving his seat in the House of Commons vacant. A writ ordering a by-election in Labrador was accordingly issued on April 17, 2005.

Under subsection 57(3) of the *Canada Elections Act*, federal elections are always held on a Monday, unless the Monday of that week is a holiday. In such cases, subsection 57(4) of the Act directs that election day will be the Tuesday of that week. Since Monday, May 23, 2005, was a holiday, election day for the by-election in Labrador was on Tuesday, May 24, 2005.

At that time, the seat distribution in the House of Commons was: Liberal Party of Canada – 132 seats; Conservative Party of Canada – 99 seats; Bloc Québécois – 54 seats; New Democratic Party – 19 seats; Independent – 3 seats; and vacant – 1 seat.

L'élection partielle du 24 mai 2005 dans Labrador

Introduction

La première partie du rapport du directeur général des élections sur l'élection partielle fédérale tenue le 24 mai 2005 fait état des circonstances qui ont mené au déclenchement de l'élection partielle, la circonscription où elle a eu lieu, des candidats, du nombre d'électeurs inscrits et de bureaux de scrutin et, finalement, des résultats du vote.

La deuxième partie de ce rapport contient des renseignements supplémentaires ainsi que des données sommaires sur les résultats officiels du scrutin, sous forme de tableaux. Enfin, la dernière partie donne les résultats de l'élection partielle par bureau de scrutin.

L'administration de l'élection partielle du 24 mai 2005 et toutes autres qui seront tenues en 2005 fera l'objet d'un rapport qui sera publié en mars 2006 :

- *Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues en 2005*

On pourra consulter ce document à www.elections.ca.

Déclenchement de l'élection partielle

Le 16 décembre 2004, Lawrence David O'Brien, député du Parti libéral du Canada dans la circonscription de Labrador depuis le 25 mars 1996, est décédé. Son siège devenu vacant, un bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans cette circonscription a été délivré le 17 avril 2005.

Aux termes du paragraphe 57(3) de la *Loi électorale du Canada*, le jour des scrutins fédéraux doit être un lundi; cependant, si le lundi de la semaine prévue pour la tenue du scrutin tombe un jour férié, le paragraphe 57(4) précise que le jour du scrutin est le mardi qui suit. Puisque le lundi 23 mai 2005 était un jour férié, le jour de l'élection partielle dans Labrador a été fixé au mardi 24 mai 2005.

À la suite du décès de ce député, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 132 sièges; Parti conservateur du Canada – 99 sièges; Bloc Québécois – 54 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 19 sièges; indépendant – 3 sièges; et vacant – 1 siège.

The electoral district

The boundaries of the electoral district of Labrador were the same as those in effect during the 2004 federal general election. They coincide with the boundaries defined in the Representation Order of 2003, issued in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

La circonscription électorale

Les limites de la circonscription de Labrador étaient les mêmes que celles en vigueur à l'élection générale fédérale de 2004. Elles correspondent aux limites fixées par le Décret de représentation de 2003, dressé conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

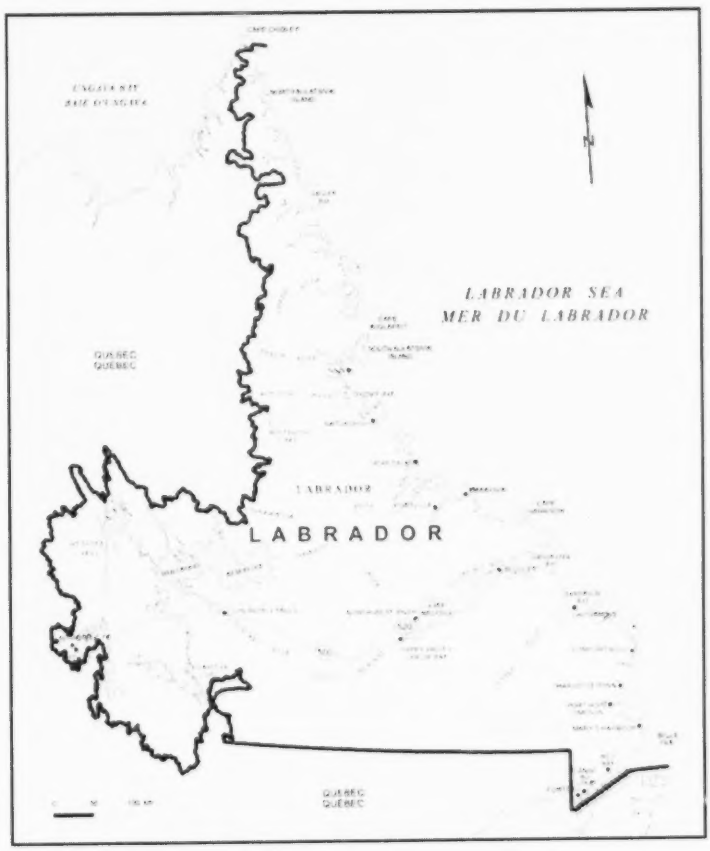
Table 1./Tableau 1.

Returning officer
Directeur du scrutin

Electoral district – Circonscription	Name – Nom	Occupation – Profession	Place of residence – Lieu de résidence
Labrador	Barbara Roberts	Manager/Gestionnaire	Labrador City

Labrador **(Newfoundland and Labrador)**
Population based on the 2001 Census: 27,864

Labrador **(Terre-Neuve-et-Labrador)**
Population selon le recensement de 2001 : 27 864



Registered political parties and nomination of candidates

From the date the returning officer, Ms. Barbara Roberts, published the Notice of Election, the candidates in the by-election had until 2:00 p.m. on May 2, 2005, to file their nomination papers. In Labrador, four registered parties nominated candidates: the Conservative Party of Canada, the Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, and the New Democratic Party. One candidate ran as an independent. None of the candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy was permitted.

Registration of electors

There were 19,571 names on the preliminary lists of electors for the May 24, 2005, by-election. The lists were produced from information in the National Register of Electors. During the revision period, which extended from April 20 until May 17, 2005, 728 electors were registered, including those who were already on the lists but had their address changed.

The names recorded on the final lists of electors (that is, the lists prepared after election day) numbered 19,876.

These lists included the names of 755 electors who registered on election day, some of whom had their address changed.

Polling stations

The *Canada Elections Act*, section 131, sets 8:30 a.m. to 8:30 p.m. as the hours of voting for by-elections. The ordinary polling stations were accordingly open from 8:30 a.m. to 8:30 p.m., Atlantic Time, on election day in Labrador.

The returning officer set up 66 ordinary polling stations, 65 of which were stationary.

The Act provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of seniors or persons with disabilities confined to institutions. These polling stations, set up in polling divisions with more than two institutions, travel from institution to institution, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. In the May 24, 2005, by-election, one mobile polling station collected the ballots of electors.

Partis politiques enregistrés et présentation des candidats

À compter de la date où la directrice du scrutin, M^me^ Barbara Roberts, a publié son Avis de convocation, les candidats avaient jusqu'au 2 mai 2005 à 14 h pour déposer officiellement leur acte de candidature. À l'élection partielle dans Labrador, quatre partis politiques enregistrés ont soutenu des candidats : le Nouveau Parti Démocratique, le Parti conservateur du Canada, le Parti libéral du Canada et Le Parti Vert du Canada. Un candidat indépendant s'est également présenté. Aucun candidat ne s'est désisté pendant la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Inscription des électeurs

Les listes électorales préliminaires de l'élection partielle du 24 mai 2005, tirées du Registre national des électeurs, comptaient 19 571 noms. Durant la période de révision, du 20 avril au 17 mai 2005, 728 électeurs ont été inscrits (ou ont fait modifier leur adresse).

Les listes électorales définitives (c'est-à-dire celles préparées après le jour d'élection) contenaient 19 876 noms.

Ces listes comprenaient les noms de 755 électeurs qui se sont inscrits le jour même de l'élection (ou qui ont fait modifier leur adresse ce jour-là).

Les bureaux de scrutin

En vertu de l'article 131 de la *Loi électorale du Canada*, les heures de vote aux élections partielles sont de 8 h 30 à 20 h 30. Le jour du scrutin dans la circonscription de Labrador, les bureaux ordinaires de scrutin ont donc été ouverts de 8 h 30 à 20 h 30, heure de l'Atlantique.

Les directeurs du scrutin ont mis en place 66 bureaux ordinaires de scrutin (dont 65 fixes).

La Loi permet l'établissement de bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées ou ayant une déficience résidant dans un établissement. Ces bureaux, desservant au moins deux établissements, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts à chaque endroit que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Lors de l'élection partielle du 24 mai 2005, un bureau de scrutin itinérant a recueilli les suffrages des électeurs.

The returning officer in the electoral district is required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who do not wish to go to their ordinary polling stations on election day. The electoral district of Labrador had 17 advance polling stations, all of which were open from noon to 8:00 p.m. (local time), on May 13, 14 and 16, 2005.

Polling results

A total of 10,622 electors cast a ballot in the by-election, a participation rate of 53.4%. Of these electors, 9,796 (or 92.2%) voted on election day at their ordinary polling stations.

Le directeur du scrutin de chaque circonscription est également tenu de mettre en place des bureaux de vote par anticipation afin de recueillir le vote des électeurs qui ne désirent pas se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour du scrutin. La circonscription de Labrador comptait 17 bureaux de vote par anticipation. Tous les bureaux de vote par anticipation ont été ouverts de midi à 20 h (heure locale) les 13, 14 et 16 mai 2005.

Les résultats du vote

Un total de 10 622 électeurs ont voté à l'élection partielle, ce qui représente un taux de participation de 53,4 %. De ces électeurs, 9 796 (soit 92,2 %) ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire de scrutin.

Table 2./Tableau 2.

Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote

Voting method – Méthode de vote	Labrador	
	No./N^bre	%
Ordinary polling stations/ Bureaux ordinaires de scrutin	9 796	92.2
Advance polling stations/ Bureaux de vote par anticipation	589	5.5
Special Voting Rules – Group 1*/ Règles électorales spéciales – Groupe 1*	33	0.3
Special Voting Rules – Group 2**/ Règles électorales spéciales – Groupe 2**	204	1.9
Total	**10 622**	**100*** **

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors regardless of the length of their sentences./Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés peu importe la durée de leur emprisonnement.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral district./Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

*** Due to rounding, figures do not add up to total shown./Les chiffres étant arrondis, leur somme diffère du total indiqué.

Candidate elected

In the May 24, 2005, by-election in Labrador, the Liberal Party of Canada candidate, Todd Norman Russell, was declared elected once the validation of results was completed.

Following the by-election of May 24, 2005, the distribution of seats in the House of Commons was:

Liberal Party of Canada	134
Conservative Party of Canada	98
Bloc Québécois	54
New Democratic Party	19
Independent	3
Total	**308**

Special adaptations

The Chief Electoral Officer may adapt the *Canada Elections Act* under subsections 17(1) and 178(2). During the 2005 Labrador by-election, he used these authorities on two occasions.

On election night, it was noted that the transmission of the preliminary poll-by-poll results could have jeopardized the secrecy of the vote for certain advance polling stations. Therefore, in order to preserve the secrecy of the vote, subsection 168(4) of the *Canada Elections Act* was adapted to allow the returning officer to combine the results of two or more advance polling districts.

Due to an unexplained delay, special ballot kits arrived at the Labrador Correctional Centre on election day. Consequently, through no fault of their own, 11 incarcerated electors were unable to ensure that the Special Voting Rules Administrator in Ottawa received their ballots by the statutory deadline. Division 1 of the *Special Voting Rules as Adapted for the Purposes of a By-election* was adapted to appoint a Special Voting Rules Administrator and additional special ballot officers in Labrador to take, receive, sort, count and report the votes of incarcerated electors who were eligible to vote under the Special Voting Rules.

Les candidats élus

À l'élection partielle du 24 mai 2005 dans la circonscription de Labrador, le candidat soutenu par le Parti libéral du Canada, Todd Norman Russell, a été déclaré élu après validation des résultats.

Après l'élection partielle du 24 mai 2005, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établissait comme suit :

Parti libéral du Canada	134
Parti conservateur du Canada	98
Bloc Québécois	54
Nouveau Parti Démocratique	19
Indépendant	3
Total	**308**

Adaptations

Aux termes des paragraphes 17(1) et 178(2) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections peut adapter les dispositions de la Loi, ce qu'il a fait à deux reprises pendant l'élection partielle de 2005 au Labrador.

Le soir d'élection, on a constaté que la transmission des résultats préliminaires par bureau de scrutin compromettait la confidentialité du vote dans certains bureaux de vote par anticipation. Pour parer à ce danger, on a adapté le paragraphe 168(4) de la *Loi électorale du Canada* pour permettre à la directrice du scrutin de fusionner les résultats de deux ou plusieurs districts de vote par anticipation.

En raison d'un retard inexpliqué, les trousses de vote par bulletin spécial ne sont parvenues au Labrador Correctional Centre que le jour d'élection. Par conséquent – et sans qu'ils en soient responsables – onze électeurs incarcérés n'ont pu envoyer leur bulletin à l'administrateur des Règles électorales spéciales, à Ottawa, avant l'heure limite prévue. La section 1 des *Règles électorales spéciales adaptées aux fins d'une élection partielle* a été adaptée pour que soient nommés un administrateur des Règles électorales spéciales et des coordonnateurs des bulletins de vote spéciaux supplémentaires au Labrador; ces personnes ont reçu, trié et dépouillé les votes des électeurs incarcérés admissibles au vote selon les Règles électorales spéciales.

Synopsis of the official voting results

Note to the reader

Electors on the lists

For the May 24, 2005, by-election, the final lists of electors, established after election day under section 109 of the *Canada Elections Act*, included:

- electors listed in the National Register of Electors
- electors registered during the revision period
- electors who registered on election day
- Canadian Forces electors whose Statement of Ordinary Residence provides an address in Labrador
- Canadian electors temporarily residing abroad whose address for voting purposes is located in Labrador*
- incarcerated electors, regardless of the length of their sentences, whose residence for voting purposes is located in Labrador**

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. If electors are away from their electoral districts, they can also register to vote with Elections Canada in Ottawa. Official voting results under the Special Voting Rules are broken down into two groups.

* *For Canadian electors temporarily residing outside Canada, the address for voting purposes is one of the following:*
- the address of the elector's last place of ordinary residence in Canada
- the address of the place of ordinary residence of the spouse, the common-law partner or a relative of the elector, a relative of the elector's spouse or common-law partner, or of a person in relation to whom the elector is a dependant
- the address of the place of ordinary residence of a person with whom the elector would live if he or she were not residing outside Canada

** *For incarcerated electors, the address for voting purposes is the first of the following places known to the elector:*
- the elector's residence before being incarcerated, or
- the residence of the spouse, the common-law partner or a relative or dependant of the elector, or of a relative of the elector's spouse or common-law partner or a person with whom the elector would live if he or she were not incarcerated, or
- the place of his or her arrest, or
- the last court where the elector was convicted and sentenced

Synopsis des résultats officiels du scrutin

Note au lecteur

Électeurs figurant sur les listes

Pour l'élection partielle du 24 mai 2005, les listes électorales définitives, établies après le jour du scrutin conformément à l'article 109 de la *Loi électorale du Canada*, comprenaient :

- les électeurs figurant dans le Registre national des électeurs;
- les électeurs qui se sont inscrits pendant la période de révision;
- les électeurs qui se sont inscrits le jour du scrutin;
- les électeurs des Forces canadiennes dont la Déclaration de résidence habituelle indique une adresse au Labrador;
- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger dont l'adresse aux fins électorales est située au Labrador*;
- les électeurs incarcérés, peu importe la durée de leur emprisonnement, dont la résidence aux fins électorales est située au Labrador**.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin au moyen d'un bulletin de vote spécial. Les électeurs absents de leur circonscription peuvent aussi s'inscrire au vote par bulletin spécial auprès d'Élections Canada, à Ottawa. Les votes reçus en vertu des Règles électorales spéciales sont divisés en deux groupes.

* *Pour les Canadiens résidant temporairement à l'étranger, l'adresse aux fins électorales est l'une des suivantes :*
- l'adresse de la dernière résidence habituelle de l'électeur au Canada avant son départ pour l'étranger;
- l'adresse de la résidence habituelle de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, d'une personne à la charge de qui il est;
- l'adresse de la résidence habituelle d'une personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il ne résidait pas à l'étranger.

** *Pour les électeurs incarcérés, l'adresse aux fins électorales est la première adresse connue de l'électeur parmi les lieux suivants :*
- la résidence de l'électeur avant son incarcération,
- la résidence soit de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, soit d'une personne à sa charge, soit d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, soit de la personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il n'était pas incarcéré,
- le lieu de son arrestation,
- le dernier tribunal où il a été déclaré coupable et où la peine a été prononcée.

Under Group 1, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian electors temporarily residing outside Canada
- Canadian Forces electors
- registered incarcerated electors whose address for voting purposes is located in the electoral district

Under Group 2, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian residents who are away from their electoral district
- Canadian residents voting by special ballot in their own electoral district

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

Short forms of political affiliations used in this report

Conservative
Conservative Party of Canada

Green Party
Green Party of Canada

Independent
Independent

Liberal
Liberal Party of Canada

N.D.P.
New Democratic Party

Le groupe 1 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger;
- les électeurs des Forces canadiennes;
- les électeurs incarcérés inscrits dont l'adresse aux fins électorales est située dans la circonscription.

Le groupe 2 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens absents de leur circonscription;
- les Canadiens qui votent par bulletin spécial dans leur circonscription.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totaux.

Abréviation des appartenances politiques retrouvées dans ce rapport

conservateur
Parti conservateur du Canada

Indépendant
Indépendant

Libéral
Parti libéral du Canada

N.P.D.
Nouveau Parti Démocratique

Parti Vert
Le Parti Vert du Canada

Table 3./Tableau 3.

Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the lists – Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations – Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations – Bureaux de vote par anticipation	Total polling stations – Total des bureaux de scrutin
			Stationary – Fixes	Mobile – Itinérants		
Labrador	27 864	19 876	65	1	17	83

*Based on 2001 Census/D'après le recensement de 2001

Table 4./Tableau 4.

Number of ballots and elector turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the lists – Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots – Bulletins valides	Rejected ballots – Bulletins rejetés	Total ballots cast – Total des bulletins déposés	Percentage of elector participation – Participation électorale (%)
Labrador	27 864	19 876	10 564	58	10 622	53.4

*Based on 2001 Census/D'après le recensement de 2001

Table 5./Tableau 5.

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district – Circonscription	Candidate and affiliation – Candidat et appartenance	Place of residence – Lieu de résidence	Occupation – Profession	Votes obtained – Votes obtenus	Percentage of valid votes – Pourcentage des votes valides
Labrador	Condon, Ern (Independent/Indépendant)	Labrador City	Retired/Guidance Counsellor Retraité/conseiller d'orientation	598	5.66
	Crummey, Jason (Green Party/Parti Vert)	St. John's	Writer/Author Rédacteur/écrivain	68	0.64
	Fry, Frances (N.D.P./N.P.D.)	Wabush	Social Worker Travailleuse sociale	1 045	9.89
	Letto, Graham (Conservative/conservateur)	Labrador City	Retired Retraité	3 415	32.32
	Russell, Todd (Liberal/Libéral)	**Happy Valley-Goose Bay**	**President/CEO of Labrador Metis Nation Président et directeur général de la Labrador Metis Nation**	**5 438**	**51.47**

Poll-by-poll results

Résultats par bureau de scrutin

Labrador

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Erin Condon Independent Indépendant	Jason Chambers Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P N P D	Graham Letto Conservative conservateur	Todd Norman Russell Liberal Libéral			
1	Nain	7	8	17	57	54	1	144	255
2	Nain	12	12	19	53	74	2	172	401
3	Naluashish	3	4	6	18	25	1	57	276
4	Hopedale	2	0	6	31	111	0	150	348
5	Postville	2	1	2	26	36	0	67	149
6	Makkovik	3	3	4	34	98	0	142	244
7	Wabush	18	1	46	54	48	0	167	290
8	Labrador City	29	0	28	71	49	1	178	320
9	Labrador City	17	0	33	52	64	0	166	362
10	Labrador City	19	0	37	90	56	0	202	425
11	Labrador City	14	0	31	72	48	2	167	304
12	Labrador City	15	3	29	87	47	0	181	329
13	Labrador City	45	2	63	75	77	1	263	595
14	Labrador City	28	0	23	67	34	4	156	285
15	Labrador City	21	0	24	67	46	3	161	355
16	Labrador City	35	1	25	90	43	0	194	312
17	Labrador City	17	0	21	54	50	2	144	279
18	Labrador City	12	1	21	56	46	0	136	287
19	Labrador City	27	1	25	76	49	0	178	314
20	Labrador City	17	1	54	76	48	0	196	343
21	Labrador City	10	0	23	67	57	1	158	387
22	Labrador City	20	0	24	58	32	1	135	266
23	Labrador City	10	0	29	55	32	0	126	242
24	Labrador City	12	0	34	52	49	0	147	351
25	Wabush	18	0	43	65	54	1	184	323
26	Wabush	19	0	35	76	53	0	183	320

Newfoundland and Labrador

Labrador

Polling station · Bureau de scrutin		Number of ballots for · Nombre de bulletins pour					Rejected ballots · Bulletins rejetés	Total vote · Total des votes	Electors on lists · Electeurs figurant sur les listes
No. · N°	Name · Nom	Erin Condon Independent Indépendant	Jason Cromettey Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P N P D	Graham Letto Conservative conservateur	Todd Norman Russell Liberal Libéral			
27	Wabush	35	0	60	74	56	0	225	413
28	Churchill Falls	2	0	21	34	66	0	123	213
29	Churchill Falls	5	0	24	52	59	0	140	249
30	Rigolet	7	0	8	19	70	1	105	216
31	North West River	11	5	16	35	172	3	242	407
32	Sheshatshelts	2	2	10	26	23	0	63	462
33	Mud Lake	0	0	2	11	13	0	26	36
34	Happy Valley-Goose Bay	2	2	5	43	28	0	80	380
35	Happy Valley-Goose Bay	0	2	9	54	74	1	140	257
36	Happy Valley-Goose Bay	7	2	7	93	114	2	225	393
37	Happy Valley-Goose Bay	5	0	12	149	142	0	308	502
38	Happy Valley-Goose Bay	1	1	6	59	125	1	193	391
39	Happy Valley-Goose Bay	8	0	10	69	164	0	251	449
40	Happy Valley-Goose Bay	12	0	7	70	139	1	229	407
41	Happy Valley-Goose Bay	1	0	6	57	97	1	162	413
42	Happy Valley-Goose Bay	6	2	16	66	118	0	208	316
43	Happy Valley-Goose Bay	6	2	3	48	73	1	133	238
44	Happy Valley-Goose Bay	0	0	9	37	101	2	149	656
45	Happy Valley-Goose Bay	4	0	6	53	96	2	161	350
46	Happy Valley-Goose Bay	2	1	6	81	137	2	229	412
47	Happy Valley-Goose Bay	10	1	6	91	83	1	192	336
48	Happy Valley-Goose Bay	2	0	6	37	90	0	135	288
49	Cartwright	2	3	7	15	306	3	336	478
50	Paradise River	Merged with No. 49 Fusionné avec le n° 49							7
51	Black Tickle	Merged with No. 49 Fusionné avec le n° 49							163
52	Norman's Bay	Merged with No. 53 Fusionné avec le n° 53							28
53	Charlottetown	1	0	2	13	167	2	185	273

Labrador

Polling station · Bureau de scrutin		Number of ballots for · Nombre de bulletins pour					Rejected ballots · Bulletins rejetés	Total vote · Total des votes	Electors on lists · Électeurs figurant sur les listes
No. · N°	Name · Nom	Erin Condon Independent Indépendant	Jason Courtney Green Party Parti Vert	Frances Fry N.D.P. N.P.D.	Graham Letto Conservative conservateur	Todd Norman Russell Liberal Libéral			
54	Pinsent Arm	Merged with No. 53/Fusionné avec le n° 53							27
55	Williams Harbour	Merged with No. 57/Fusionné avec le n° 57							41
56	St. Lewis	Merged with No. 57/Fusionné avec le n° 57							192
57	Port Hope Simpson	0	0	0	13	329	4	346	386
58	Mary's Harbour	1	0	4	14	153	1	173	343
59	Lodge Bay	2	1	2	8	29	0	42	65
60	Red Bay	4	1	3	49	50	0	107	194
61	Pinware	1	0	2	9	40	0	52	87
62	West St. Modeste	1	0	2	31	69	0	103	181
63	L'Anse-au-Loup	2	1	4	70	189	1	267	454
64	Forteau	3	1	4	43	113	2	166	376
65	L'Anse-au-Clair	0	0	0	50	69	0	119	181
500	Mobile poll/Bureau itinérant	3	0	3	2	17	2	27	56
501	Mobile poll/Bureau itinérant	Void/Supprimé							
	Subtotal/Sous-total	**580**	**65**	**990**	**3 157**	**4 951**	**53**	**9 796**	**19 648**
	Advance polling stations/Bureaux de vote par anticipation								
600	Nain	0	0	0	3	4	0	7	
601	Natuashish	1	0	1	5	9	0	16	
602	Hopedale	0	0	0	4	3	0	7	
603	Postville	0	0	0	8	5	0	13	
604	Makkovik	0	0	0	4	6	0	10	
605	Rigolet	0	0	1	1	1	0	3	
606	Labrador City	5	1	26	72	34	0	138	
607	Churchill Falls	0	0	2	6	8	0	16	
608	Happy Valley-Goose Bay	1	1	5	44	114	2	167	

Newfoundland and Labrador

Labrador

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Erin Condon Independent Indépendant	Jason Crummey Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P N P D	Graham Letto Conservative conservateur	Todd Norman Russell Liberal Libéral			
609	Cartwright	1	0	0	0	33	0	34	
610	Black Tickle	Combined with No. 608/Jumelé avec le n° 608							
611	Norman Bay	Combined with No. 612/Jumelé avec le n° 612							
612	Charlottetown	0	0	0	4	63	1	68	
613	Williams Harbour	Combined with No. 612/Jumelé avec le n° 612							
614	Mary's Harbour	0	0	1	0	23	0	24	
615	Port Hope Simpson	1	0	0	2	27	0	30	
616	L'Anse-au-Loup	1	0	2	13	40	0	56	
	Subtotal/Sous-total	**10**	**2**	**38**	**166**	**370**	**3**	**589**	...
	Votes under Special Voting Rules/Votes en vertu des Règles électorales spéciales								
	Group 1/Groupe 1 *	4	0	0	14	16	1	33	228
	Group 2/Groupe 2 **	4	1	17	78	101	1	204	
	Subtotal/Sous-total	**8**	**1**	**17**	**92**	**117**	**2**	**237**	**228**

*Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés.
**Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	**598**	**68**	**1 045**	**3 415**	**5 438**	**58**	**10 622**	**19 876**
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	**5.66**	**0.64**	**9.89**	**32.32**	**51.47**			

Labrador

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Eric Condon Independent Indépendant	Jason Churniew Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P N P D	Graham Letto Conservative conservateur	Todd Norman Russell Liberal Libéral			

Population (2001): 27 864
Total number of polling stations (without merged and combined polling stations) / Nombre total de bureaux de scrutin (sans les bureaux de scrutin fusionnés et jumelés): 74

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Todd Norman Russell (Liberal/Libéral)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)/
ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIÈME (MAJORITÉ): 2 023 (19.1%)